



Collins
BIG CAT

سَمْسِم وَ مِشْمِش



ShooRayner

شو رایزر



Sesame and Apricot

Published by Collins
An imprint of HarperCollinsPublishers
The News Building
1 London Bridge Street
London
SE1 9GF

Browse the complete Collins catalogue at
www.collins.co.uk

Story and illustrations © Shoo Rayner 2005
Design © HarperCollinsPublishers Limited 2005, 2015

Arabic text adapted from the original by:
Series editor: Pauline Owayjan PhD
Managing editor: Mahmoud Gaafar
Translators: Saussan Khalil, MA, MCIL
Amal Jazaerli, DPSI
Ali Khalil, MBChB, PhD

Arabic edition © HarperCollinsPublishers Limited 2015

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

ISBN 978-0-00-813182-1

Shoo Rayner asserts his moral right to be identified as the author of this work.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publisher or a licence permitting restricted copying in the United Kingdom issued by the Copyright Licensing Agency Ltd., 90 Tottenham Court Road, London W1T 4LP.

British Library Cataloguing in Publication Data
A Catalogue record for this publication is available from the British Library.

Illustrator: Shoo Rayner
UK edition design manager: Nikki Kenwood @ Hakoona Matata

Arabic edition, design and editorial management: g-and-w PUBLISHING (www.g-and-w.co.uk)

Printed by Oriental Press, Dubai



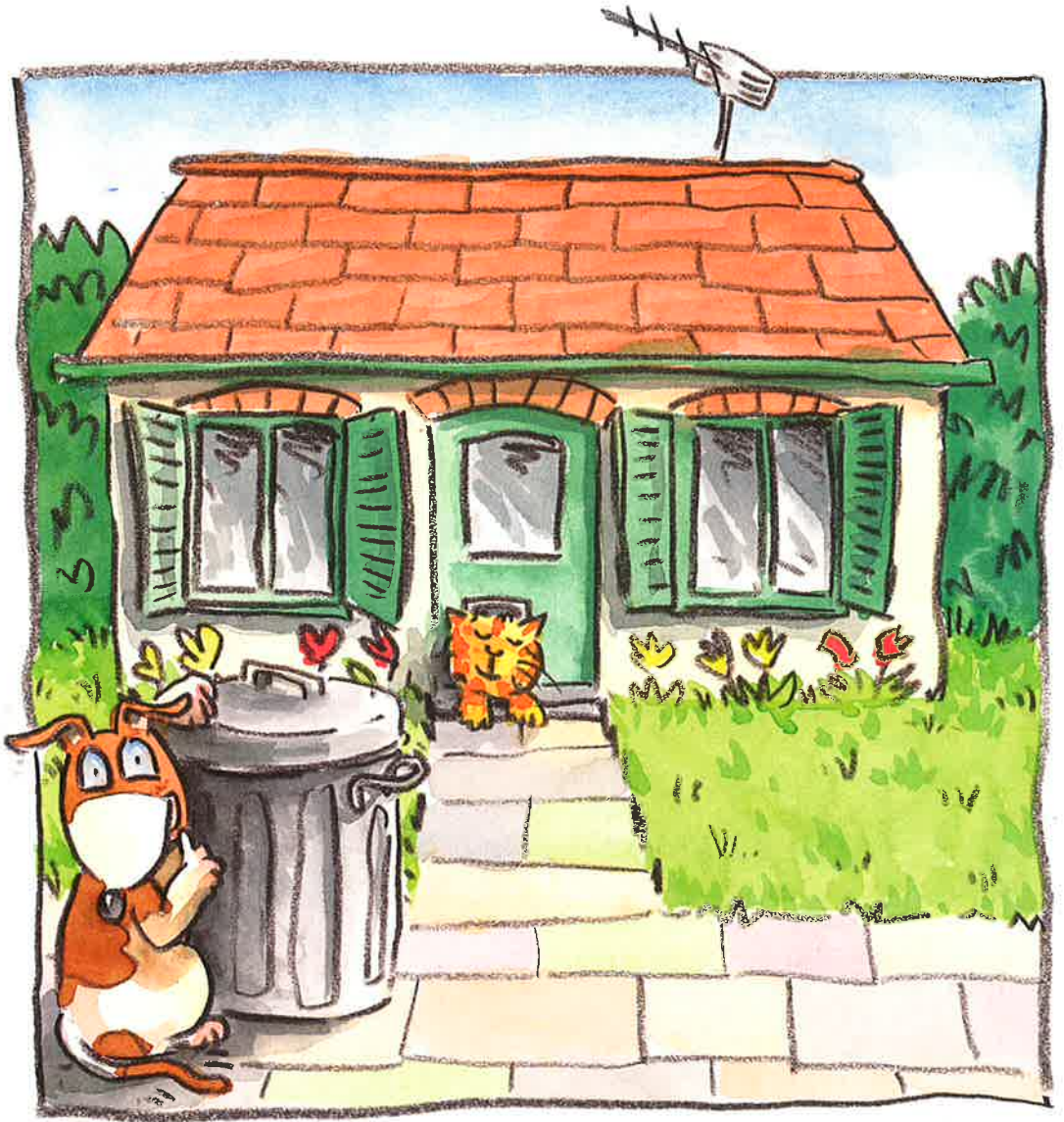
سَمْسِمَ وَ مِشْمِشَ



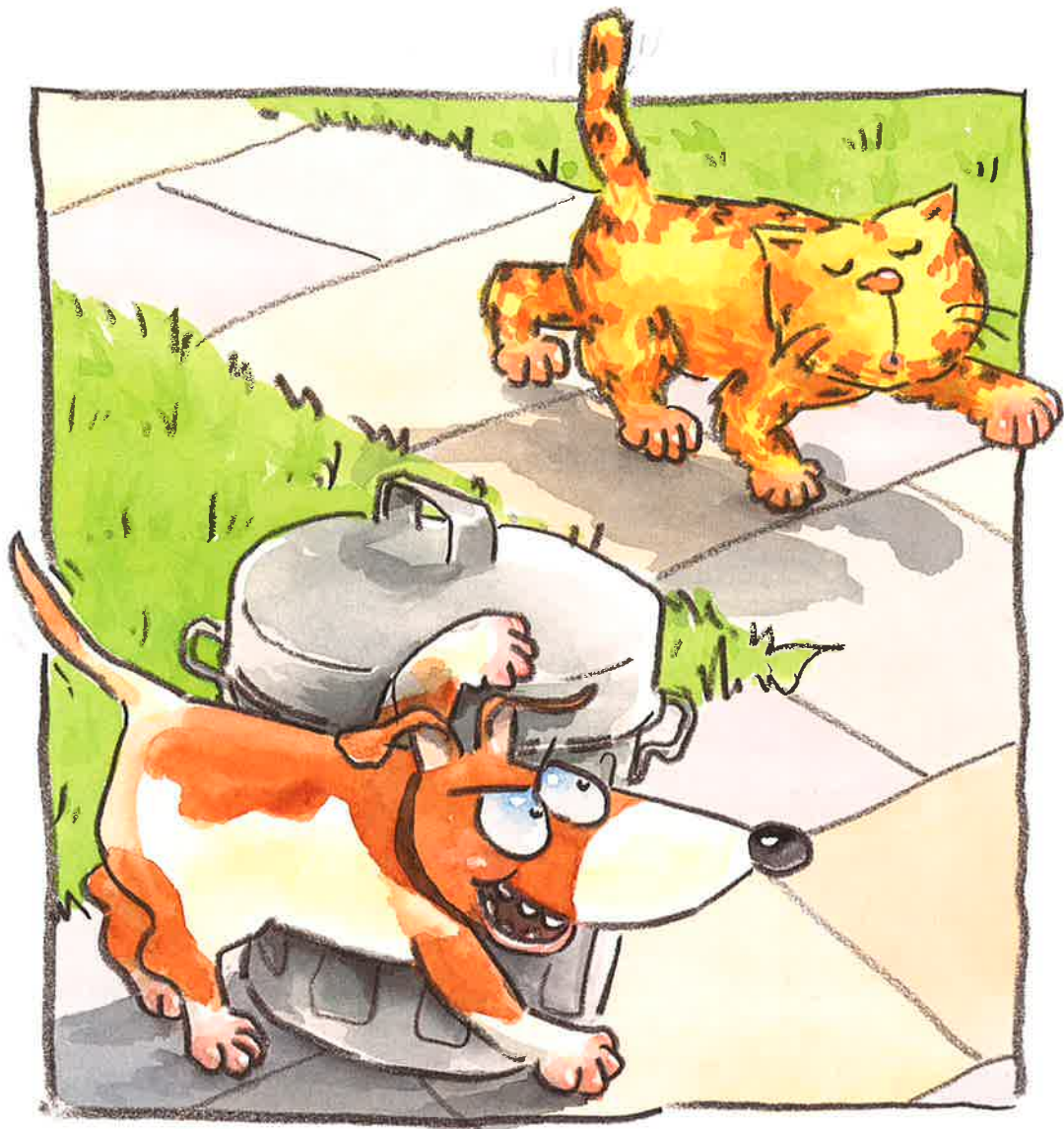
بِقَلَم: محمود جعفر

پریشة: شو راينر

Collins



شششش!



مِشْمِشْ هُنَاكَ!

عائووو!



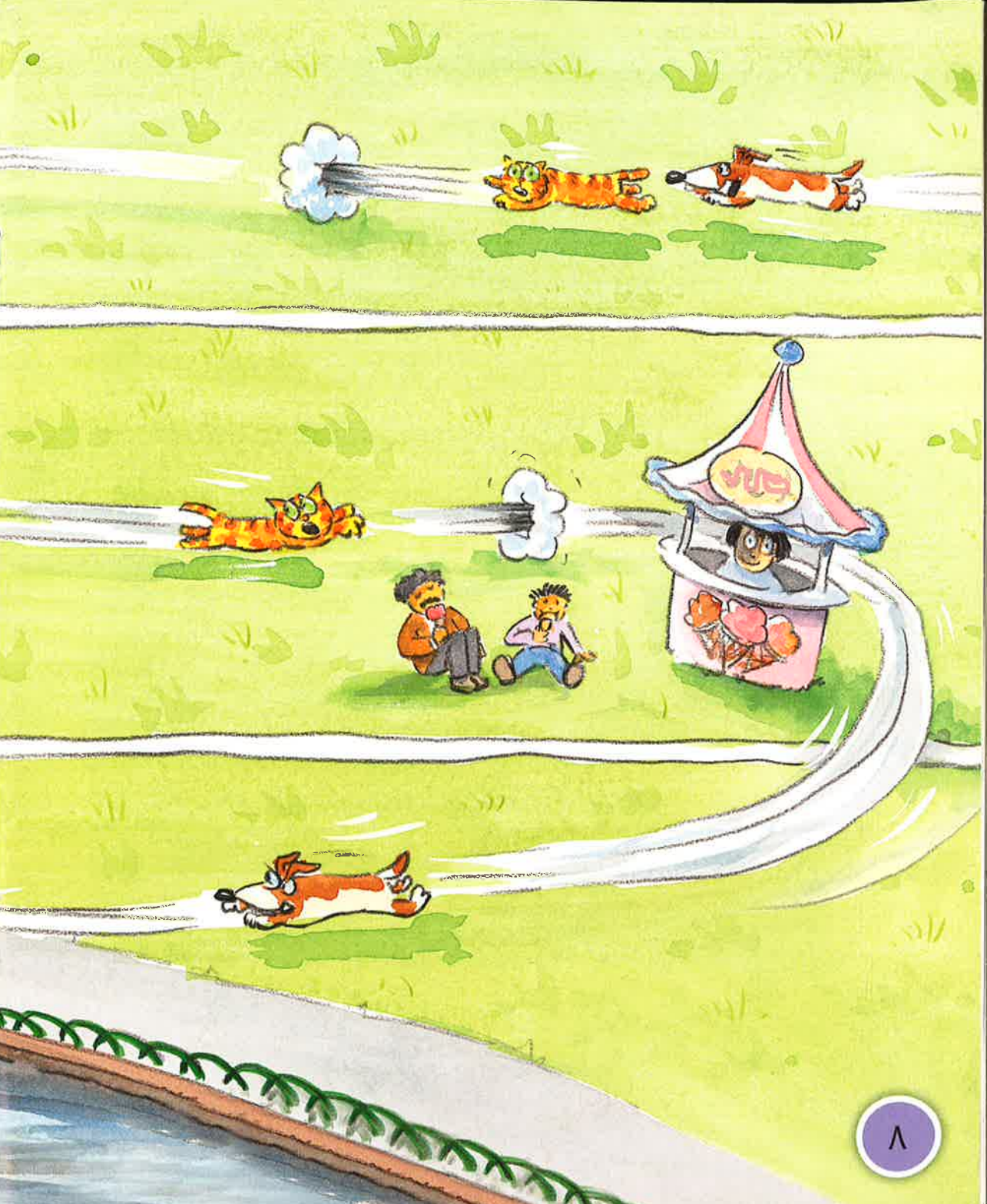




هاو! هاو!



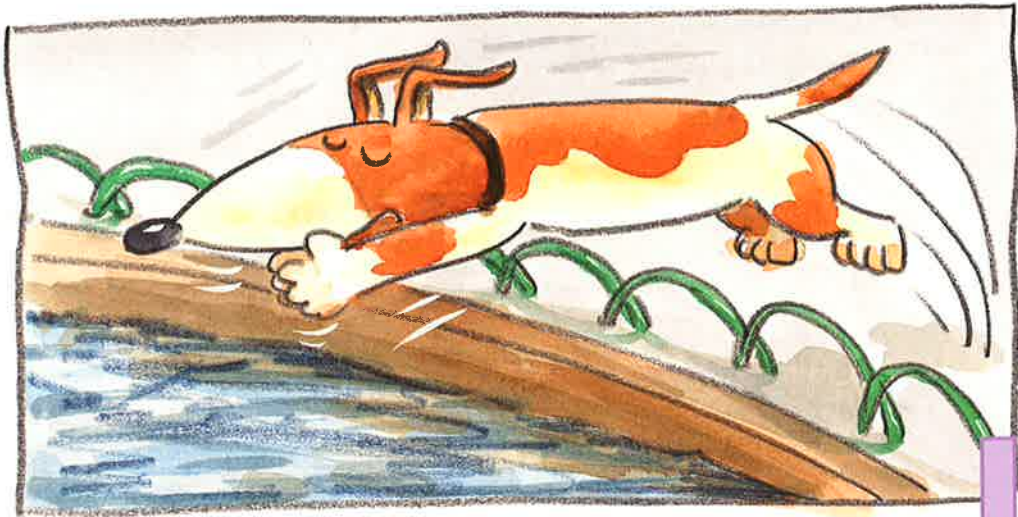
مِياو! مِياو!







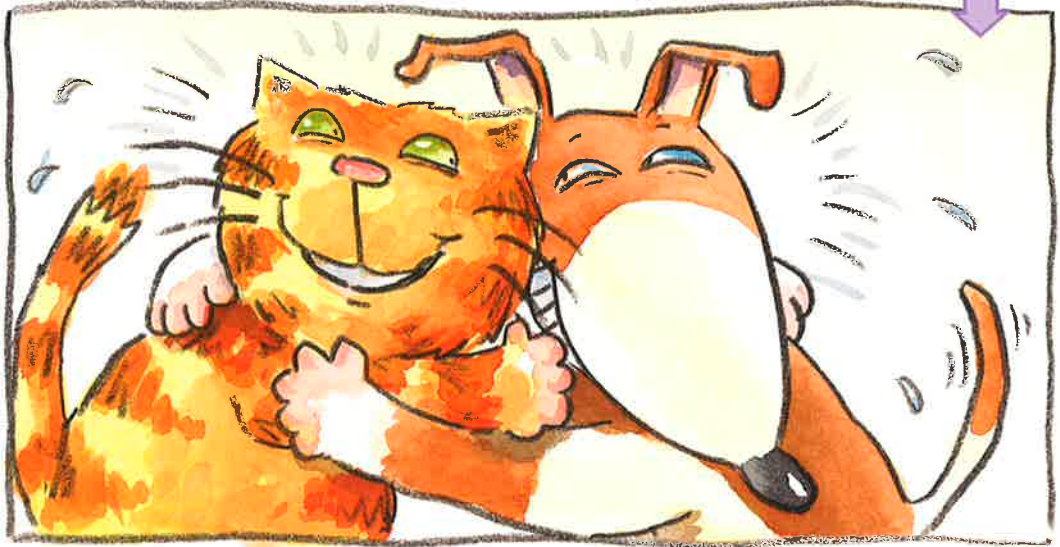
طاخ! طششش!



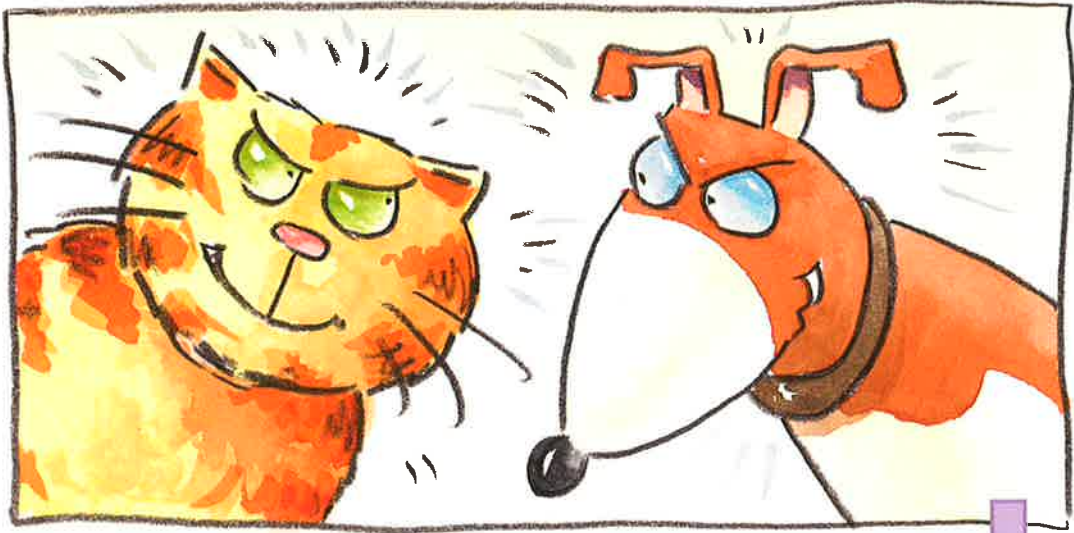
مِشْمِش! أَنَا هُنَا!



سَمِسِمٌ صَدِيقِي!



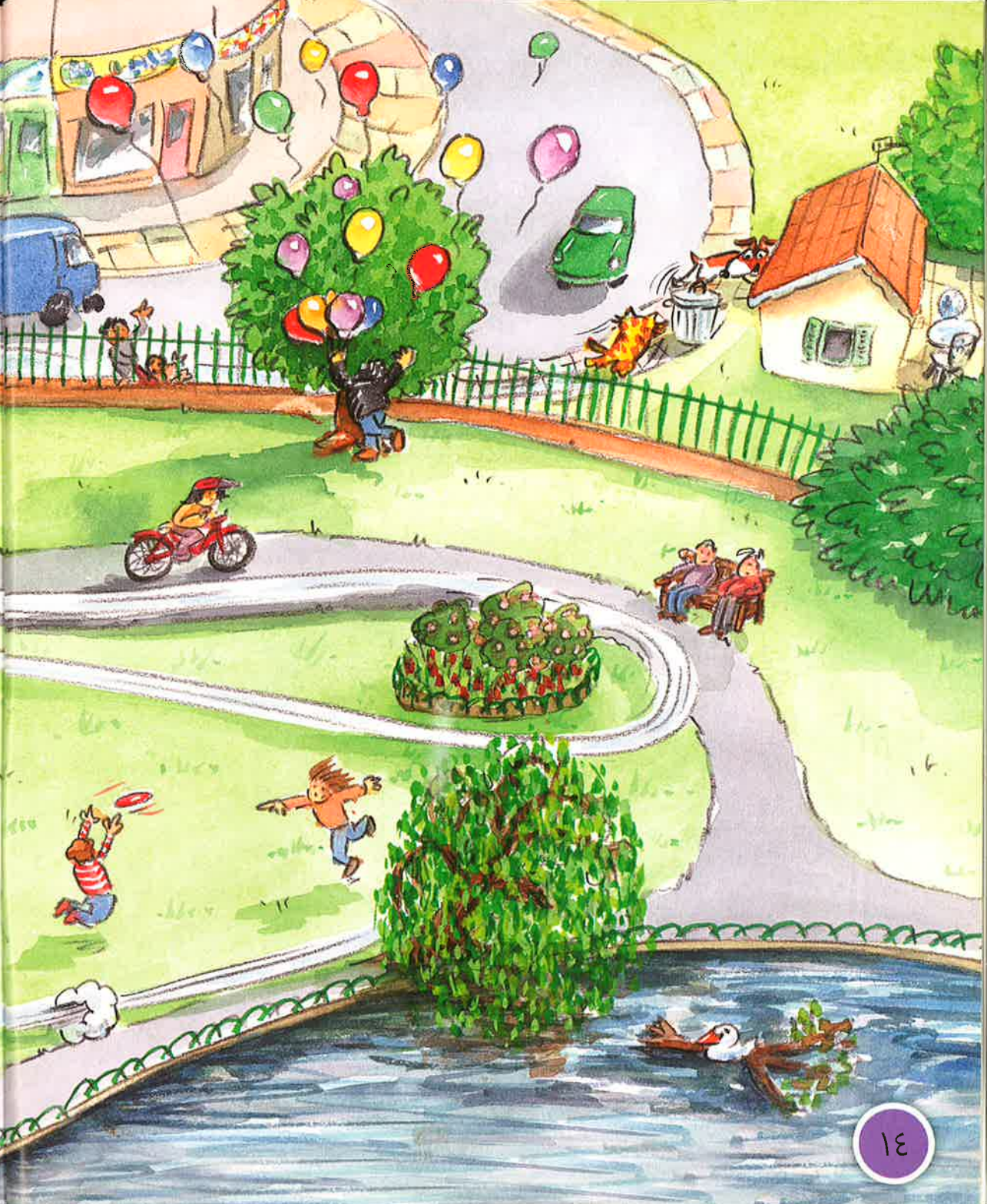
مِشَمِشٌ صَدِيقِي!



مِياااو!



هاااو! هاااو!





أفكار واقتراحات



الأهداف:

- متابعة قصة خيالية بسيطة.
 - قراءة كلمات تامة.
 - التعرف على المحاكاة الصوتية.
 - ملاحظة التمييز نطقاً بين /و/ و/ي/، وبين الفتحة والضمة والكسرة.
- روابط مع المواد التعليمية ذات الصلة:
- مبادئ التعرف على أهمية الصداقة.
 - مفردات شائعة في العربية: أنا، هنا، هناك
 - مفردات جديدة بالانتباه: صديقي
 - عدد الكلمات: ١٧

الأدوات: لوح أبيض، ورق، أقلام رسم وتلوين

قبل القراءة:

- ماذا ترون على الغلاف؟ (كلب وقطة).
- هيا نقرأ العنوان معاً. ما اسم الكلب؟ (سمسم). والقطة، ما اسمها؟ (مشمش).
- كم مرة تكرر حرف الميم في العنوان؟ هيا نشير إلى حرف الميم في أول الكلمة، وفي وسطها، وفي نهايتها.
- هل سمسم ومشمش صديقان يا ترى؟

أثناء القراءة:

- أولاً، سنقرأ الكتاب معاً، ونشير إلى الكلمات.
- أين يختبئ سمسم في صفحة ٢؟ لماذا يختبئ يا ترى؟

- انتبهوا إلى هذه العلامة (!). ما اسمها؟ متى نراها؟ ما معناها؟
- هيّا بنا نتابع بأصابعنا أحداث القصة في ص ٨ و ٩.
- لاحظوا الفرق بين نطق الحركات القصيرة، مثل الفتحة، والحركات الطويلة، مثل الألف، في كلمات «هنا»/«هناك»/«صديقي».
- الآن، اقرأوا في مجموعات (٣/٢)، بصوت منخفض.

بعد القراءة:

- سمس يطارده مشمش في كل مكان. ما هي الأماكن التي يطارده فيها؟
- ما هي الكلمات التي تعبّر عن الأصوات وتعلّمنا قراءتها في هذا الكتاب؟ (شششش/هاو/مياو/طاخ/طششش). هل تعرفون المزيد من الكلمات التي تعبّر عن الأصوات؟
- ما هي أهميّة الصداقة كما نراها في هذا الكتاب؟
- هيّا نرجع إلى الملخّص ص ١٤ و ١٥، ثمّ نروي معًا ما حدث بالترتيب، ونشير إلى الصور.

اقتراحات النشاط:

- هيّا نجلس في مجموعتين، مجموعة تروي القصة من وجهة نظر سمس، والثانية تروي القصة من وجهة نظر مشمش.
- ارسموا صورًا، واكتبوا تحتها الكلمات التي تعبّر عن الأصوات في هذه الصور.

المستوى ٣
Level 3



Collins
BIG CAT

سِمِسِم وَ مِشِمِش



سِمِسِم يُطَارِدُ مِشِمِش
فِي كُلِّ مَكَانٍ ...

P 23

ISBN 978-0-00-813182-1



9 780008 131821 >

collins.co.uk/bigcattarabic